



Prüfgeräte zur Messung der elektrischen Sicherheit von Geräten nach VDE 0701-0702, DIN EN 62353 und DIN EN 60974-4

3-349-753-01 2/10.13

- 8 voreingestellte Prüfabläufe nach Norm zur Durchführung von Standardprüfaufgaben für elektrische Geräte, Medizingeräte und Schweißgeräte, 1 frei konfigurierbarer Prüfablauf für spezielle Prüfaufgaben
- Automatische Bewertung der durchgeführten Prüfabläufe unter Berücksichtigung der Betriebsmessunsicherheit
- Bahnbrechende Bedienung durch Doppel-Dreh-Schalter, Direktwahltasten und Softkeys
- Revolutionäres Datenverwaltungs- und Speicherkonzept für automatische Prüfabläufe und Einzelmessungen für bis zu 50000 Datensätze

- Messung von Ableitströmen mit einer Bandbreite bis 1 MHz
- Kompaktes stoßsicheres Gehäuse durch integrierten Gummischutz



Merkmale

- Modernste Multimesskanaltechnik zur schnellen Messwerterfassung. Die Messwerterfassung erfolgt parallel über 16 Kanäle, sodass alle Messwerte zeitgleich zur Verfügung stehen
- Aktive (direkte) Messung des Ableitstroms vom Anwendungsteil über die Prüfsonde mit der Wahlmöglichkeit der Phasenlage zur Netzversorgung.
- Schneller Export der Datenbank
- Die Prüflistenansicht gibt einen Überblick über die durchgeführten Prüfungen und deren Ergebnis einschließlich der Bewertung.
- Die Mehrfachmessung ist ein benutzeroptimiertes Messverfahren, dass die komfortable Aufzeichnung mehrerer Messstellen ermöglicht.
- Schnelle Ausführung der wichtigsten Funktionen über "direkte Auswahltasten"
- Prüfprotokolle direkt ausdrucken oder über kostenfreie ETC-Software verwalten

Normen für die Anwendung der Prüfgeräte SECUTEST Base, Base10 und XTRA

| | Reparaturprüfungen /Wiedeholungsprüfungen | | | | |
|--|--|---|------------------------------|--|--|
| Prüflinge durch folgende Normen zu überprüfen | DIN VDE 0701-0702 | IEC 62353:2007 DIN EN 62353:2008 (VDE 0751-1) | DIN EN 60974-4 VDE 0544-4 | | |
| Elektrische Geräte | • | | | | |
| Gebrauchs- und Arbeitsgeräte | • | | | | |
| netzbetriebene elektronische Geräte | • | | | | |
| handgeführte Elektrowerkzeuge | • | | | | |
| Verlängerungsleitungen | • | | | | |
| Haushaltsgeräte | • | | | | |
| Geräte der Informationstechnik | • | | | | |
| Elektromedizinische Geräte, Anwendungsteile | | • | | | |
| Schweißgeräte | • | | • | | |

Prüfgeräte zur Messung der elektrischen Sicherheit von Geräten

Übersicht über den Leistungsumfang der Prüfgeräte SECUTEST Base, Base10 und XTRA

| Schalter- stellung | Mess- variante | Messfunktionen Prüfstrom / Prüfspannung | | | | |
|-----------------------|-------------------|--|--|--|--|--|
| Einzelme | ssungen Sa | halterstellungen Drehschalterebene grün | | | | |
| Messung | en an span | nungsfre | ien Prüflingen | | | |
| RPE | | R _{PE} | Schutzleiterwiderstand | | | |
| | | I | Schutzleiterstrom (200 mA) SECUTEST BASE10/XTRA: 10 A 1) | | | |
| Riso | SK I | R _{ISO} | Isolationswiderstand | | | |
| | SK II | U _{ISO} | Prüfspannung | | | |
| Messung | en an Prüfl | | ter Netzspannung | | | |
| IPF | | I _{PF} ∼ | Schutzleiterstrom Effektivwert | | | |
| | DIR | I _{PF~} | Wechselstromanteil | | | |
| | DIF | I _{PE=} | Gleichstromanteil | | | |
| | ALT | U _{LN} | Prüfspannung | | | |
| lв | | I _B ~ | Berührungsstrom Effektivwert | | | |
| | DIR | I _{B~} | Wechselstromanteil | | | |
| | DIF | I _{B=} | Gleichstromanteil | | | |
| | ALT | U _{LN} | Prüfspannung | | | |
| IG | | I _{G~} | Geräteableitstrom Effektivwert | | | |
| Iu | DIR DIF | I _{G∼} | Wechselstromanteil | | | |
| | | I _{G=} | Gleichstromanteil | | | |
| | ALT | U _{LN} | Prüfspannung | | | |
| I A | DIR | | Ableitstrom vom Anwendungsteil | | | |
| IA | ALT | l _{A≃} U _A | Prüfspannung | | | |
| IP | 710 | | Patientenableitstrom Effektivwert | | | |
| IP | DIR mit Sonde | I _{P≃} | Wechselstromanteil | | | |
| | | I _{P~} | Gleichstromanteil | | | |
| | Oorido | I _{P=} | Prüfspannung | | | |
| U | | U _{LN} | | | | |
| U | | U <u>~</u> | Sondenspannung effektiv | | | |
| | | U~ | Wechselspannungsanteil | | | |
| 1- | | U_ | Gleichspannungsanteil | | | |
| ta | | ta | PRCD-Auslösezeit für 30 mA-PRCDs | | | |
| n . | | U _{LN} | Netzspannung an der Prüfdose | | | |
| P | | | nstest an der Prüfdose | | | |
| | | I | Strom zwischen L und N | | | |
| | | U | Spannung zwischen L und N | | | |
| | | f | Frequenz | | | |
| | | Р | Wirkleistung | | | |
| | | S | Scheinleistung | | | |
| | | PF | Leistungsfaktor | | | |
| Sonderm | essfunktior | nen | | | | |
| EL1 | | | ungsleitungsprüfung mit Adapter EL1: ıg, Kurzschluss, Polarität (Aderntausch) | | | |
| EXTRA | | Reserviert für Erweiterungen im Rahmen von Software-Ak lisierungen | | | | |

Legende

DIR = Direktmessung, DIF = Differenzstrommessung, ALT = Alternative Messung (Ersatzableitstrommessung)

| Schalter- stellung | Mess- variante | Messfunktionen Prüfstrom / Prüfspannung | | | | | |
|-----------------------|--|---|--|--|--|--|--|
| Automatis | Automatische Prüfabläufe Schalterstellungen Drehschalterebene orange | | | | | | |
| Fest einge | estellte Prü | fabläufe | | | | | |
| A1 | | VDE 0701-0702, Messart passiv, Prüfdose | | | | | |
| A2 | | VDE 0701-0702, Messart aktiv, Prüfdose | | | | | |
| A3 | | VDE 0701-0702, Parametrierung für EDV (aktiv) | | | | | |
| A4 | | EN 62353 (VDE 0751), Messart passiv | | | | | |
| A5 | | EN 62353 (VDE 0751), Messart aktiv | | | | | |
| A6 | | EN 60974-4, Anschlussart Prüfdose | | | | | |
| A7 | | EN 60974-4, Anschlussart AT16-DI/AT32-DI | | | | | |
| A8 | | Verlängerungsleitung (RPE, RISO), Messart passiv, Adapter EL1 | | | | | |
| Frei einste | ellbare Prü | fabläufe | | | | | |
| AUT0 | | Norm, Anschlussart, Messart jeweils frei wählbar | | | | | |
| 1) | | | | | | | |

¹⁾ 10 A-R_{PE}-Messungen sind nur bei Netzspannungen von 115 V/230 V und Netzfrequenzen von 50 Hz/60 Hz möglich.

Anzeige - Wählbare Landessprache

Das Anzeigefeld besteht aus einer hinterleuchteten farbigen Mehrfachanzeige, auf der sowohl die Menüs, Einstellmöglichkeiten, Messergebnisse, Hinweise und Fehlermeldungen als auch Prinzip- und Anschlussschaltbilder dargestellt werden.

Je nachdem, in welchem Land das Prüfgerät eingesetzt wird, kann die Anzeige bzw. die Bedienerführung in der wählbaren Landessprache erfolgen.

Dateneingabe

Daten können z. B. über an der USB-Schnittstelle angeschlossenen Barcodeleser, USB-Tastatur oder über die Tasten einer eingeblendeten Softkey-Tastatur eingegeben werden.

Datenbankerstellung

Im Prüfgerät kann eine komplette Prüfstruktur mit Kunden- und Prüfobjekt-Daten angelegt werden. Diese Struktur ermöglicht die Zuordnung von Einzelmessungen oder Prüfabläufen zu den Prüflingen verschiedener Kunden. Manuelle Einzelmessungen können zu einer sogenannten "Manuellen Sequenz" gruppiert werden.

Datenschnittstellen

Die im Prüfgerät erstellten Strukturen und gespeicherten Messdaten können in das PC-Protokollierprogramm ETC über die USB-Slave-Schnittstelle importiert werden. Hier können die Daten archiviert, mit Kommentaren ergänzt und Protokolle erstellt werden.

Über die zwei eingebauten USB-Master-Schnittstellen können folende Ein- und Ausgabegeräte angeschlossen werden:

- externe Tastatur sowie Barcodeleser,
- Drucker

Software-Update

Das Prüfgerät ist zukunftssicher, da die Firmware über die USB-Slave-Schnittstelle aktualisiert werden kann. Ein Software-Update erfolgt im Rahmen einer Rekalibrierung durch unseren Service oder direkt durch den Kunden.

Prüfgeräte zur Messung der elektrischen Sicherheit von Geräten

Protokollierfunktionen

Alle für ein Abnahmeprotokoll oder Gerätebuch (z. B. des ZVEH) erforderlichen Werte für elektrische Betriebsmittel können Sie mit dem Prüfgerät messen.

Mit dem Mess- und Prüfprotokoll, das auf einem an die USB-Schnittstelle angeschlossenem Thermodrucker ausgegeben oder im PC gespeichert werden kann, lassen sich alle gemessenen Daten dokumentieren und archivieren.

Automatische Erkennung des Messstellenwechsels

Das Prüfgerät erkennt während der Schutzleitermessung, ob der Schutzleiter mit der Sonde kontaktiert ist und zeigt die beiden möglichen Zustände durch unterschiedliche Signaltöne an. Diese Funktion ist hilfreich, wenn mehrere Schutzleiterverbindungen überprüft werden sollen.

Netzanschlussanalyse

Netzspannung und Frequenz werden gemessen und mit den vorgegebenene Daten im Setup verglichen. Die aktuelle oder die Nennspannung nach Norm wird z. B. bei der Hochrechnung der Messwerte bei den Ableitstrommessungen benötigt.

Automatische Erkennung von Netzanschlussfehlern

Das Prüfgerät erkennt automatisch Fehler am Netzanschluss, wenn die Bedingungen entsprechend der folgenden Tabelle erfüllt sind. Es informiert über die Art des Fehlers und sperrt bei Gefahr alle Messungen.

| Art des Netz- anschlussfehlers | Meldung | Bedingung | Messungen |
|--|---|--|-------------------------------------|
| PE ohne Bezug zu Neut- ralleiter N oder Außenleiter L | Anzeige im Display | | |
| Spannung am Schutzleiter PE gegen Fingerkontakt (Taste START/STOP) | Anzeige im Display | Taste START/STOP drücken U > 25 V | alle Messungen gesperrt |
| Schutzleiter PE und Außenleiter L vertauscht und / oder Neutralleiter N unterbrochen | | Spannung an PE > 100 V | nicht möglich (keine Versorgung) |
| Netzspannung < 180 V / < 90 V (je nach Netz) | Referenzspannung im Setup einstell- bar | $\begin{array}{c} U_{L\text{-N}} < 180 \text{ V} \\ U_{L\text{-N}} < 90 \text{ V} \\ \text{(Referenzspan-} \\ \text{nung im Setup einstellbar)} \end{array}$ | bedingt möglich ¹⁾ |

^{1) 10} A-R_{PE}-Messungen sind nur bei Netzspannungen von 115 V/230 V und Netzfrequenzen von 50 Hz/60 Hz möglich.

Analyse von Anschluss und Zustand des Prüflings

Je nach Messung oder Anschluss des Prüflings werden vor Beginn der Messung folgende Zustände überprüft und angezeigt

| Kontrollfunktion | | Bedingung | | |
|---|---|--------------|--|--|
| Kurzschlusskontrolle | Kurzschlusskontrolle Kurzschluss / Anlaufstrom | | | |
| | kein Kurzschluss (AC-Prüfung) | R > 1,5 0hm | | |
| | | | | |
| Einschaltkontrolle | EIN (Prüfling passiv) | R < 250 k0hm | | |
| | AUS (Prüfling aktiv) | R > 300 k0hm | | |
| | | | | |
| Sondenkontrolle | keine Sonde | R > 2 M0hm | | |
| | Sonde erkannt | R < 500 k0hm | | |
| | | | | |
| Schutzklassenerkennung | Schutzleiter vorhanden: SK I | R < 1 0hm | | |
| | Schutzleiter fehlt: SK II | R > 10 0hm | | |
| | | | | |
| Sicherheitsabschaltung | | | | |
| löst aus bei folgenden Differenz | > 10 mA / > 30 mA | | | |
| löst aus bei folgenden Sondenst | | | | |
| | bei Ableitstrommessung | > 10 mA | | |
| be | ei Schutzleiterwiderstandsmessung | > 250 mA | | |
| | | | | |
| Anschlusskontrolle | | | | |
| Kontrolle, ob der Prüfling an der Bei Schutzklasse I: Überprüfung kurzgeschlossen sind. | Prüfdose angeschlossen ist. , ob die beiden Schutzleiterkontakte | | | |
| nuizyosoiilosseii siilu. | Schutzleiter vorhanden | R < 1 0hm | | |
| | R > 10 0hm | | | |
| | 11 > 10 011111 | | | |
| Isolationskontrolle | | | | |
| | Prüfling gut isoliert aufgestellt | R ≥ 500 kΩ | | |
| | Prüfling schlecht isoliert aufgestellt | R < 500 kΩ | | |
| | 3 | | | |

Anwendung

Vorschriften und Normen nach denen das Prüfgerät gebaut und geprüft wurde

| IEC/EN 61010-1:2010 VDE 0411-1:2011 | Sicherheitsbestimmungen für elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte – Allgemeine Anforderungen |
|--|--|
| DIN VDE 0404 Teil 1: 2002 | Prüf- und Messeinrichtungen zum Prüfen der elektrischen Sicherheit von elektrischen Geräten – Allgemeine Festlegungen |
| DIN VDE 0404 Teil 2: 2002 | – Prüfeinrichtungen für Prüfungen nach Instandsetzung, Änderung oder für Wiederholungsprüfungen |
| DIN VDE 0404 Teil 3: 2005 | Prüfeinrichtungen für Wiederholungsprüfungen und Prüfungen vor der Inbetriebnahme von medizinischen elektrischen Geräten oder Systemen |
| DIN EN 60529/ VDE 0470 Teil 1 | Prüfgeräte und Prüfverfahren Schutzarten durch Gehäuse (IP-Code) |
| DIN EN 61326-1 VDE 0843-20-1 | Elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte – EMV-Anforderungen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen |

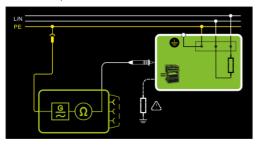
Prüfgeräte zur Messung der elektrischen Sicherheit von Geräten

Beispiele zur hinterleuchteten Mehrfachanzeige

Einzelprüfung – Startbildschirm mit Parametereinblendung



Hilfe - Prinzip- und Anschlussbild



Prüfschritt Funktionsprüfung im Prüfablauf



Prüfergebnis eines Prüfablaufs nach VDE 0701-0702



Datenbankstruktur – Liste von Prüfergebnissen



Lieferumfang

Standardausführung (länderspezifisch)

- 1 Prüfgerät SECUTEST Base, SECUTEST Base10 oder XTRA
- 1 Netzanschlussleitung
- 1 Prüfsonde, 2 m ungewendelt
- 1 USB-Kabel, USB A auf USB B, Länge 1,5 m
- 1 aufsteckbare Krokodilklemme
- 1 Kalibrierschein
- 1 Kurzanleitung
- 1 Ausführliche Bedienungsanleitung im Internet
- 1 Protokolliersoftware ETC im Internet

Sie können die aktuellste Version der Protokolliersoftware ETC von unserer Homepage im Bereich **mygmc** kostenlos als ZIP-Datei herunterladen, sofern Sie Ihr Prüfgerät registriert haben:

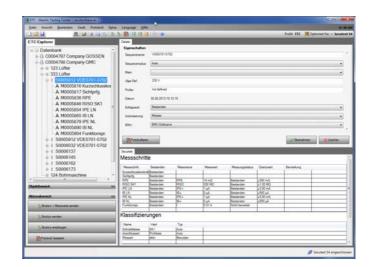
http://www.gossenmetrawatt.com

→ Produkte → Software → Software für Prüfgeräte → Protokollsoftware ohne Datenbank → $\text{ETC} \rightarrow \text{myGMC}$

PC-Anwendersoftware ETC

ETC bietet eine Vielzahl unterstützender Optionen zur Datenerfassung und -verwaltung.

- Die Software übernimmt u. a. alle Daten zur Protokollierung nach DIN VDE 0701-0702
- Prüfprotokolle (ZVEH) können automatisch erstellt werden
- Erstellte Strukturen können gespeichert werden
- Datenexporte sind in EXCEL, CSV und XML möglich
- Die Geräteauswahllisten k\u00f6nnen bearbeitet werden



Prüfgeräte zur Messung der elektrischen Sicherheit von Geräten

Technische Kennwerte

| | | | | Nenn- | Leerlauf- | | Kurz- | Innen- | Refe- | | | Überlas | tbarkeit | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|---|----------------|---------------------------------|---------------------------------|--|-------------------------------------|-----------------------------------|--|----------------------------------|--------------------------------------|----------------------|----------|---|--|---|---|---|---|---|---|---|-------|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|-------|---|--------|-------------------|-------|---------|
| Funk- tion | Messgröße | Messbereich/ Nenngebrauchs- bereich | Auf- lösung | span- nung U _N | span- nung U ₀ | Nenn- strom I _N | schluss- strom I _K | wider- stand R _I | renz- wider- stand R _{REF} | Betriebsmess- unsicherheit 1) | Eigen- unsicherheit ¹⁾ | Wert | Zeit | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Schutz- | $000 \dots 999 \mathrm{m}\Omega$ | 1 mΩ | | 0.417 | | >200 mA | | | (00) 11 (15) | . ((0) 14 0.5) | 264 V 250 mA | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <u>.</u> | leiterwiderstand | 1,00 9,99 Ω | 10 mΩ | _ | < 24 V AC oder DC | _ | AC oder | _ | _ | ±(2 % v.M.+ 4 D) > 10 D | ±(1% v.M.+ 2 D) > 10 D | | dauernd | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 02 | RPE | 10,0 30,0 Ω | 100 mΩ | | 710 0001 20 | | DC | | | > 10 B | 2 10 5 | 200 11171 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 🖁 | | 10 999 kΩ | 1 kΩ | | | | | | | ±(5% v.M.+ 4 D) | ±(2,5 % v.M.+2 D) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 (| Isolations- widerstand | 1,00 9,99 MΩ | 10 kΩ | 50 500 | 1,0 • U _N | ,0 • U _N > 1mA < 2 mA — — | | ±(5% v.IVI.+ 4 D) | > 10 D | 264 V | dauernd | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | Riso | 10,0 99,9 MΩ | 100 kΩ | V DC | 1,5 • Ü _N | < Z IIIA | | | \geq 20 M Ω : | \geq 20 M Ω : | 204 V | uauemu | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ည္က | | 100 300 MΩ | 1 ΜΩ | | | | | | | ±(10% v.M.+ 8 D) | ±(5 % v.M.+4 D) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| = | Ableitströme | 0,0 99 μΑ | 1 μΑ | | 50 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 702 | Alternative | 100 999 μΑ | 1 μΑ | | 250 V~ | | . 1 E m / | 150 kO | 1 kΩ | L/E0/ v/M + 4 D) | ±(2 % v.M.+2 D) | 0641/ | dayarad | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 일 | Messung ²⁾ | 1,00 9,99 mA | 10 μΑ | _ | - 20/ | _ | < 1,5 ma | $> 150 \text{ k}\Omega$ | $\pm 10~\Omega$ | ±(5% v.M.+ 4 D) | > 10 D | | dauernd | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | IPE, IB, IG, IA, IP | 10,0 30,0 mA | 100 μΑ | | +10 % | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | nur lp: 0,0 99,9 μA | 100 nA | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <u>></u> | Ableitströme | 0,0 99 μΑ | 1 μΑ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Prüfungen 62638 (DIN VDE 0701-0702) / IEC 62353 (VDE 0751) | Direktmessung 3) | 100 999 μΑ | 1 μΑ | _ | _ | _ | _ | 1 kΩ ±10 Ω | _ | ±(5% v.M.+ 4 D) > 10 D | ±(2,5 % v.M.+2 D) | % v.M.+2 D) 264 V da | dauernd | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 838 | IPE, IB, IG, IA, IP | 1,00 9,99 mA | 10 μΑ | | | | | ±10.52 | | > 10 D | > 10 D | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 62 | | 10,0 30,0 mA | 100 μΑ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| gen | Ableitströme | 0 99 μΑ | 1 μΑ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | Differenzstrom- | 100 999 μΑ | 1 μΑ | | | | | 1 kΩ | | ±(5% v.M.+ 4 D) | | 00414 | l | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Pri | messung 4) | 1,00 9,99 mA | 10 μΑ | | _ | _ | _ _ | - - | _ | _ | _ | _ | _ | _ | | _ | _ | _ | _ | _ | _ | _ | _ _ | _ | _ | _ | _ | _ | _ | _ | _ | _ | _ | _ | _ | _ | ±10 Ω | _ | > 10 D | ±(2,5 % v.M.+2 D) | 264 V | dauernd |
| | IPE, IB, IG | 10,0 30,0 mA | 100 μΑ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Netzspannung U _{L-N} | 100,0 240,0 V~ | 0,1 V | _ | _ | _ | _ | _ | _ | _ | ±(2 % v.M.+2 D) | 264 V | dauernd | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| St | Verbraucherstrom I _V | 0 16,00 A _{RMS} | 10 mA | _ | _ | _ | _ | _ | _ | _ | ±(2 % v.M.+2 D) | 16 A | dauernd | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Wirkleistung P | 0 3700 W | 4 \\\ | _ | | | | | | | ±(5 % v.M.+10 D) | 264 V | dauernd | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ļ ģ | WILKIEISTULIA P | 0 3700 W | 1 W | _ | _ | _ | _ | _ | _ | _ | > 20 D | 20 A | 10 min | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Funktionstest | Scheinleistung S | 0 4000 VA | 1 VA | | | F | Rechenwert | U _{L−N} • I _V | | | ±(5 % v.M.+10 D) > 20 D | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Leistungsfaktor LF bei Sinusform: cosφ | 0,00 1,00 | 0,01 | | | Rechen | wert P / S, <i>F</i> | Anzeige > 1 | 0 W | | ±(10 % v.M.+5 D) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Sondenspannung | 0,0 99,9 V | 100 mV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| USONDE | (Phasensuche) —, ∼ und ≅ | 100 300 V | 1 V | _ | _ | | _ | | _ | _ | ±(2 % v.M.+2 D) | 264 V | dauernd | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| t _A PRCD | Auslösezeit @ 30 mA | 0,1 999 ms | 0,1 ms | _ | _ | _ | _ | _ | _ | ±5 ms | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

¹⁾ Angaben gelten nur für die Anzeige am Prüfgerät. Daten, die über die USB-Schnitt-

Legende: M = Messwert, D = Digit

Prüfzeiten automatischer Ablauf

Prüfzeit > 2 s, Ausnahme: Geräte-Schutzleiterwiderstand RPE: > 7 s. Die Prüfzeiten werden nicht getestet und nicht kalibriert sondern aufgrund der Taktzeiten für den Prozessor ermittelt.

Notabschaltung bei Ableitstrommessung

Ab 10 mA (umschaltbar auf 30 mA) Differenzstrom wird innerhalb von 100 ms automatisch abgeschaltet.

stelle übertragen werden, können hiervon abweichen.

² aus früheren Normen bekannt als Ersatzableitstrom bzw. Ersatzpatientenableitstrom 39 Schutzleiterstrom, Berührungsstrom, Geräteableitstrom, Patientenableitstrom 40 Schutzleiterstrom, Berührungsstrom, Geräteableitstrom

Prüfgeräte zur Messung der elektrischen Sicherheit von Geräten

Einflussgrößen und Einflusseffekte

| Einflussgröße/ Einflussbereich | Bezeichnung gemäß DIN VDE 0404 | Einflusseffekte ± % v. Messwert |
|--|--------------------------------------|--|
| Veränderung der Lage | E1 | _ |
| Veränderung der Versorgungs- spannung der Prüfeinrichtung | E2 | 2,5 |
| Temperaturschwankung | E3 | angegebene Einflusseffekte gelten pro 10 K Temperaturänderung: |
| 0 40 °C | | 2,5 |
| Höhe des Prüflingsstroms | E4 | 2,5 |
| niederfrequente Magnetfelder | E5 | 2,5 |
| Impedanz des Prüflings | E6 | 2,5 |
| Kapazität bei Isolationsmessungen | E7 | 2,5 |
| Kurvenform des gemessenen Stroms | | |
| 49 51 Hz | E8 | 2 bei kapazitiver Last (bei Ersatz-Ableitstrom) |
| 45 100 Hz | | 1 (bei Berührstrom) |
| | | 2,5 alle anderen Messbereiche |

Referenzbereiche

Netzspannung 230 V AC ±0,2% Netzfrequenz 50 Hz ±2 Hz

Kurvenform

Sinus (Abweichung zwischen Effektiv- und Gleichrichtwert < 0,5%)

Umgebungs-

temperatur +23 °C ± 2 K Relative Luftfeuchte $40 \dots 60\%$ Lastwiderstände linear

Nenngebrauchsbereiche

Netznennspannung 100 V ... 240 V AC Netznennfrequenz 50 Hz ... 400 Hz

Kurvenform

der Netzspannung Sinus

Temperatur 0 °C ... + 50 °C

Umgebungsbedingungen

Lagertemperatur -20 °C ... +60 °C Arbeitstemperatur -5 °C ... +40 °C Genauigkeitsbereich 0 °C ... +40 °C

Relative Luftfeuchte max. 75%, Betauung ist auszuschließen

Höhe über NN max. 2000 m

Einsatzort in Innenräumen, außerhalb: nur innerhalb der angegebenen Umgebungsbedingungen

Stromversorgung

Netzspannung 100 V ... 240 V AC Netzfrequenz 50 Hz ... 400 Hz

Leistungsaufnahme 200 mA-Prüfung: ca. 32 VA

10 A-Prüfung: ca. 105 VA

bei Funktionstest dauernd maximal 3600 VA, Leistung wird

nur durch das Prüfgerät geführt,

Schaltvermögen ≤ 16 A, ohmsche Last

Elektrische Sicherheit

Schutzklasse I nach IEC 61010-1/EN 61010-1/

VDE 0411-1

Nennspannung 230 V

Prüfspannung 2,3 kV AC 50 Hz oder 3,3 kV DC

(Netzkreis/Prüfdose gegen PE-Netzanschluss, USB, Fingerkontakt, Sonde, Prüf-

dose)

Messkategorie 250 V CAT II

Verschmutzungsgrad 2

Sicherheitsabschaltung bei Differenzstrom des Prüflings > 10 mA,

Abschaltzeit < 100 ms, umschaltbar auf > 30 mA bei Sondenstrom während:

- Ableitstrommessung > 10 mA~/< 5 ms

- Schutzleiterwiderstandsmessung:

 $> 250 \text{ mA} \sim / < 1 \text{ ms}$

Schmelzsicherungen Netzsicherungen: 2 x 500 V/16 A FF

Sondensicherung: 250 V/250 mA MT

SECUTEST BASE10: zusätzlich

1 x 500 V/16 A FF

Elektromagnetische Verträglichkeit

Produktnorm DIN EN 61326-1

| Störaussendung | | Klasse |
|----------------|--------------------------|---------------------|
| EN 55011 | | В |
| Störfestigkeit | Prüfwert | Bewertungskriterium |
| EN 61000-4-2 | Kontakt/Luft - 4 kV/8 kV | А |
| EN 61000-4-3 | 3 V/m bzw. 1 V/m | А |
| EN 61000-4-4 | 1 kV | В |
| EN 61000-4-5 | 1 kV bzw. 2 kV | А |
| EN 61000-4-6 | 3 V/m | А |
| EN 61000-4-11 | 0,5/1/25 Perioden | А |
| | 250 Perioden | С |

Datenschnittstelle USB

Typ USB-Slave für PC-Anbindung
Typ 2 x USB-Master, für externe Tastatur,

für Barcodeleser,

für USB-Stick zur Datensicherung,

für Drucker

Mechanischer Aufbau

Anzeige 4,3"-Mehrfachanzeige (9,7 x 5,5 cm)

hinterleuchtet, 480 x 272 Punkte

bei 24 Bit Farbtiefe (True Color)
Abmessungen

BxHxT: 295 mm x 145 mm x 150 mm

Höhe mit Griff 170 mm

Gewicht ca. 2,5 kg Schutzart Gehäuse: IP 40,

Prüfdose: IP 20 nach DIN VDE 0470 Teil 1/

EN 60529,

Tabellenauszug zur Bedeutung des IP-Codes

| | IP XY (1. Ziffer X) | Schutz gegen Eindringen von festen Fremdkörpern | IP XY (2. Ziffer Y) | Schutz gegen Eindringen von Wasser |
|---|------------------------|--|------------------------|---------------------------------------|
| 1 | 2 | ≥ 12,5 mm Ø | 0 | nicht geschützt |
| ı | 4 | ≥ 1,0 mm Ø | 0 | nicht geschützt |

Prüfgeräte zur Messung der elektrischen Sicherheit von Geräten

Zubehör (kein Lieferumfang)

Barcodeleser Z751A

Zum Anschluss an die USB-Master-Schnittsstelle des Prüfgeräts SECU-TEST BASE(10)/XTRA, und zum Einlesen von Barcodes. Auf diese Weise kann die Identnummer



von Prüflingen komfortabel in Einzelmessungen und Prüfabläufe übernommen werden.

Dieses Gerät basiert auf dem Konzept des instinktiven Leseabstandes und bietet Ihnen beste Leseleistungen bei Kontakten bis 20 cm Abstand. Die "Green Spot"-Technologie liefert Good Read-Information direkt auf dem Code. Das Gerät verfügt über eine USB-Schnittstelle.

Thermodrucker Z721S

Zum Anschluss an die USB-Master-Schnittsstelle des Prüfgeräts SECU-TEST BASE(10)/XTRA und zum Ausdruck von Prüfprotokollen.



Adapter zur Prüfung von einphasigen Verlängerungsleitungen EL1



CEE-Adapter zur Prüfung an ein- und dreiphasigen Elektrogeräten

Mit dem CEE-Adapter Z745A können Sie schnell und rationell Geräte prüfen, die mit einem CEE-Stecker ausgerüstet sind. Der Adapter verfügt über folgende CEE-Einbausteckdosen: 5-polig 16 A, 5-polig 32 A und 3-polig 16 A. Darüber hinaus bietet der Adapter fünf 4 mm-Sicherheitsbuchsen, an die Drehstromgeräte ohne fest angeschlossenen Stecker z. B. mittels Schnellspannklemmen (nicht im Liefer-umfang) oder herkömmliche Messleitungen angeschlossen werden können.

Folgende Prüfungen können mit Hilfe des CEE-Adapters an Geräten mit CEE-Steckern durchgeführt werden:

- Prüfung der Durchgängigkeit des Schutzleitersystems
- Isolationswiderstand, alternativer Ableitstrom (Ersatzableitstrom)
- Funktionsprüfung (nur 3-polige CEE-Steckdose)

Der CEE-Adapter Z745A darf auch als Adapter zum Anschluss von Geräten mit 3-poligem CEE-Stecker an übliche Schutzkontaktsteckdosen verwendet werden.

3-Phasen 16 A Differenzstromadapter AT16-DI (Z750A)

Mit dem CEE-Adapter AT16-DI können Sie schnell und rationell Geräte prüfen, die mit einem 5-poligen CEE-Stecker 16A/6h ausgerüstet sind.

Folgende Prüfungen können mithilfe des CEE-Adapters



AT16-DI an Geräten mit CEE-Steckern durchgeführt werden:

- Prüfung der Durchgängigkeit des Schutzleitersystems
- Isolationswiderstand, alternativer Ableitstrom (Ersatzableitstrom)
- Messung des Schutzleiterstroms mit der Methode: Ersatz-Ableitstrom / Differenzstrom / direkt
- Durchführen der Funktionsprüfung

Diesen Differenzstromadapter gibt es auch in der Ausführung mit einem 5-poligen CEE-Stecker 32A/6h als CEE-Adapter AT32-DI.

Kalibrieradapter SECU-cal 10

Der Kalibrieradapter ist zum Überprüfen von Prüfgeräten nach DIN VDE 0701-0702 / IEC 62353 (VDE 0751) auf deren Messunsicherheit hin bestimmt. Gemäß den Vorgaben der Unfallverhütungsvorschrift BGV A3 (früher VBG 4) und bei einer Zertifizierung nach dem Qualitätsstandard ISO 9000 sind diese Prüfgeräte in der Regel einmal jährlich zu überprüfen.

Es sind dabei alle Grenzwerte für die geforderten Prüfungen nach DIN VDE wie Schutzleiterwiderstand, Isolationswiderstand, Ersatzableitstrom, Differenz- und/oder Berühr- bzw. Gehäuseableitstrom zu überprüfen.

Prüfgeräte zur Messung der elektrischen Sicherheit von Geräten

Bestellangaben

Vorzugstypen SECUTEST BASE und SECUTEST BASE10

| Vorzugstypen | Artikelnummer | Merkmale |
|------------------|---------------|--|
| SECUTEST BASE | M7050-V001 | Ausführung Schuko (Prüfdose und Netzstecker), Sprache der Bedienerführung ist wählbar (bei der Auslieferung ist Deutsch voreingestellt), Schutzleiterprüfstrom 200 mA, Kalibrierschein in D/GB/F, gedruckte Kurzbedienungsanleitung in D |
| SECUTEST BASE 10 | M7050-V002 | Ausführung Schuko (Prüfdose und Netzstecker), Sprache der Bedienerführung ist wählbar (bei der Auslieferung ist Deutsch voreingestellt), Schutzleiterprüfstrom 200 mA und 10 A, Kalib- rierschein in D/GB/F, gedruckte Kurzbedie- nungsanleitung in D |

Merkmalsabhängige Prüfgerätevariante SECUTEST XTRA

Prüfgerät mit 8 voreingestellten Prüfabläufen nach Norm sowie einem frei konfigurierbaren Prüfablauf, Sprache der Bedienerführung wählbar, Prüfdose länderspezifisch, Sondenkabel mit Prüfspitze, aufsteckbare Krokodilklemme, USB-Schnittstellen, Kalibrierschein, Kurzbedienungsanleitung gedruckt, Bedienungsanleitungen von Prüfgerät und ETC-Protokolliersoftware im Internet.

Liste der Merkmale

| Merk- mal | Prüfdose und Netzstecker länderspezifisch | Sprache der voreingestellten Bedienerführung | R-PE Prüfstrom | Kalibrierschein, Sprach- kombination |
|--------------|---|--|--------------------|--|
| M7050 | В | C | G | P |
| 00 | Schuko | Deutsch | 200 mA | D/GB/F |
| 01 | UK | Englisch | 10 A ¹⁾ | D/GB/PL |
| 02 | CH | Französisch | | D/GB/IT |
| 03 | FR/CZ | Italienisch | | |
| 04 | China | Spanisch | | |
| 05 | USA | Tschechisch | | |
| 06 | AUS | Holländisch | | |
| 07 | DK | Polnisch | | |
| 08 | IT | | | |

^{1) 10} A-R_{PE}-Messungen sind nur bei Netzspannungen von 115 V/230 V und Netzfrequenzen von 50 Hz/60 Hz möglich.

Graugerasterte Zellen: reserviert für geplante Erweiterungen

| stellt, die per Merkmal ausgewählt wird, Schutzleiterprüfstrom 200 mA oder zusätzlich 10 A je nach Merkmal, Kalibrierschein mit | Bezeichnung | Artikelnummer | Merkmale |
|---|---------------|---------------|--|
| | SECUTEST XTRA | M7050 | Netzstecker), Sprache der Bedienerführung ist wählbar, zur Auslieferung ist die Sprache einge- stellt, die per Merkmal ausgewählt wird, Schutzleiterprüfstrom 200 mA oder zusätzlich 10 A je nach Merkmal, Kalibrierschein mit Sprachkombination je nach Merkmal, gedruckte Kurzbedienungsanleitung in der Sprache der |

Bestellbeispiel M7050 B03 C07 G01 P01

SECUTEST XTRA = M7050

B03: Prüfdose und Netzstecker für F und CZ,

C07: Bedienerführung, Tastaturlayout und Prüfabläufe in Polnisch

P01: Kalibrierschein in GB/PL

Bestellangaben Zubehör

| Bezeichnung | Тур | Artikelnummer | | | | |
|--|------------------------|----------------|--|--|--|--|
| | | | | | | |
| PC-Auswerte-Software | | | | | | |
| Weitere Informationen zur Software finden Sie im Internet unter http://www.gossenmetrawatt.com (→ Produkte → Software → Software für Prüfgeräte) | | | | | | |
| | | | | | | |
| Zubehör Datenspeicherung/Protokollierung | | | | | | |
| Thermodrucker zum Ausdruck von Prüfpro- tokollen; inklusive Handbuch auf CD-ROM, Lithium-Batterie, Netzteil und Netzkabel, USB-Kabel, 1 Rolle Thermopapier | Z721S | Z721S | | | | |
| Thermopapier zum Z721S; 10 Rollen Thermopapier, Ø 12/50 mm, 30 m x 112 mm, Beschichtung außen Barcodeleser für USB-Anschluss | Z722S Z751A | Z722S Z751A | | | | |
| Barcodeleser und -Drucker siehe auch sepa | | | | | | |
| barcoueleser und -brucker siene auch sepa | diales Daleilbiall lue | HISYSTEHIE | | | | |
| Zubehör Sonden, Sensoren, Adapter und | l Kahal | | | | | |
| Sonde mit Prüfspitze und 2 m-Sondenka- | Rabei | | | | | |
| bel (ungewendelt), 300 V CAT II 16 A | SK2 | Z745D | | | | |
| Sonde mit Prüfspitze und 2 m-Sondenka- bel (gewendelt), 300 V CAT II 16 A | SK2W | Z745N | | | | |
| 5 m Sondenkabel für Schutzleitermessung, 300 V CAT II 16 A | SK5 | Z7450 | | | | |
| Bürstensonde | Z745G | Z745G | | | | |
| Adapter zur Prüfung von einphasigen Ver- längerungsleitungen inklusive Schutzkon- takt- und Kaltgerätesteckereinsatz | EL1 | Z723A | | | | |
| Prüfadapter mit ein- und dreiphasigen Steckverbindern bis CEE 32A – für alle Prüfungen nach DIN VDE ohne Netzspannung an ein- und dreiphasigen Elektrogeräten – für Prüfungen nach DIN VDE an ein- und dreiphasigen Verlängerungsleitungen | VL2E | Z745W | | | | |
| Adapter zum Anschluss von Prüflingen: 3-polig 16 A, 5-polig 16 A + 32 A, 5 Stück 4 mm-Buchsen – für alle Prüfungen nach DIN VDE ohne Netzspannung an ein- und dreiphasigen Elektrogeräten | CEE-Adapter | Z745A | | | | |
| 3-Phasen 16 A Differenzstromadapter | AT16-DI | Z750A | | | | |
| 3-Phasen 32 A Differenzstromadapter | AT32-DI | Z750B | | | | |
| Kabelset für den Anschluss der Prüfgeräte an das Netz ohne Schutzkontaktsteckdose und zum Anschluss von Prüflingen, beste- hend aus Kupplungssteckdose mit 3 fest angeschlossenen Zuleitungen, 3 Messlei- tungen, 3 aufsteckbaren Abgreifklemmen, | | | | | | |
| 2 aufsteckbaren Prüfspitzen | KS13 | GTY3624065P01 | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |

SECUTEST | Base, Base10 und Xtra Prüfgeräte zur Messung der elektrischen Sicherheit von Geräten

| Bezeichnung | Tun | Artikelnummer |
|---|---------------------|-------------------|
| Weiteres Zubehör | Тур | ALUKEIIIUIIIIIIEI |
| *************************************** | | |
| Kalibrieradapter für Prüfgeräte nach | | |
| DIN VDE 0701-0702/IEC 62353 | | |
| (VDE 0751) (max. 200 mA) nicht für | | |
| Schutzleiterprüfstrom von 10 A zu ver- | | |
| wenden | SECU-cal 10 | Z715A |
| Prüfadapter in Verbindung mit SECUTEST | | |
| zum Prüfen von Schweißgeräten nach der | | |
| Norm DIN EN 60974-4:2007. | | |
| Die Ermittlung des Scheitelwertes der | | |
| Leerlaufspannung erfolgt im SECULOAD | | |
| mittels eines Spitzenwertgleichrichters mit | | |
| sehr schnellen Dioden. Hierdurch wird der | | |
| wirkliche Scheitelwert der Leerlaufspan- | | |
| nung auch bei getakteten Spannungsquel- | | |
| len mit Taktfrequenzen im Bereich von | | |
| mehreren 10 kHz unter Berücksichtigung | | |
| des normgemäß vorgeschriebenen Filters | | |
| ausgegeben. | | |
| Lieferumfang inklusive 4 Messleitungen | | |
| und 2 Krokoclips | SECULOAD | Z745V |
| Prüfadapter in Verbindung mit SECUTEST | | |
| zum Prüfen von Schweißgeräten nach der | | |
| Norm DIN EN 60974-4:2007. | | |
| Der Spitzenwertgleichrichter des SECU- | | |
| LOAD-N verwendet die nach Norm emp- | | |
| fohlene Gleichrichterdiode 1N4007. | | |
| Diese Diode ist eine Netzgleichrichterdiode | | |
| und prinzipbedingt nur für Spannungsquel- | | |
| len mit niedriger Taktfreguenz im Bereich | | |
| der Netzfrequenz oder für Spannungsquel- | | |
| len mit herkömmlichem Transformator ge- | | |
| eignet. | | |
| Lieferumfang inklusive 4 Messleitungen | | |
| und 2 Krokoclips | SECULOAD-N | Z745R |
| Tragtasche für alle SECUTEST ohne HV-Teil | F2000 ^{D)} | Z700D |
| | | =: - 35 |

D) Datenblatt verfügbar

Weitere Informationen zum Zubehör finden Sie:

- im Katalog Mess- und Prüftechnik
- im Internet unter www.gossenmetrawatt.com